CHINA-NATIONALANTHEMS – 1915-1916 – INFO

Die offiziellen Links von „nationalanthems“ (.htm und .mid) funktionieren leider nicht hier auf dem PDF – 18. MÄRZ 2012

Ruth Kissling de Bâle-Suisse Malerin – Anthems of China

"中華雄立宇宙間" "Zhong Guo Xiong Li Yu Zhou Jian" (China Heroically Stands in the Universe)

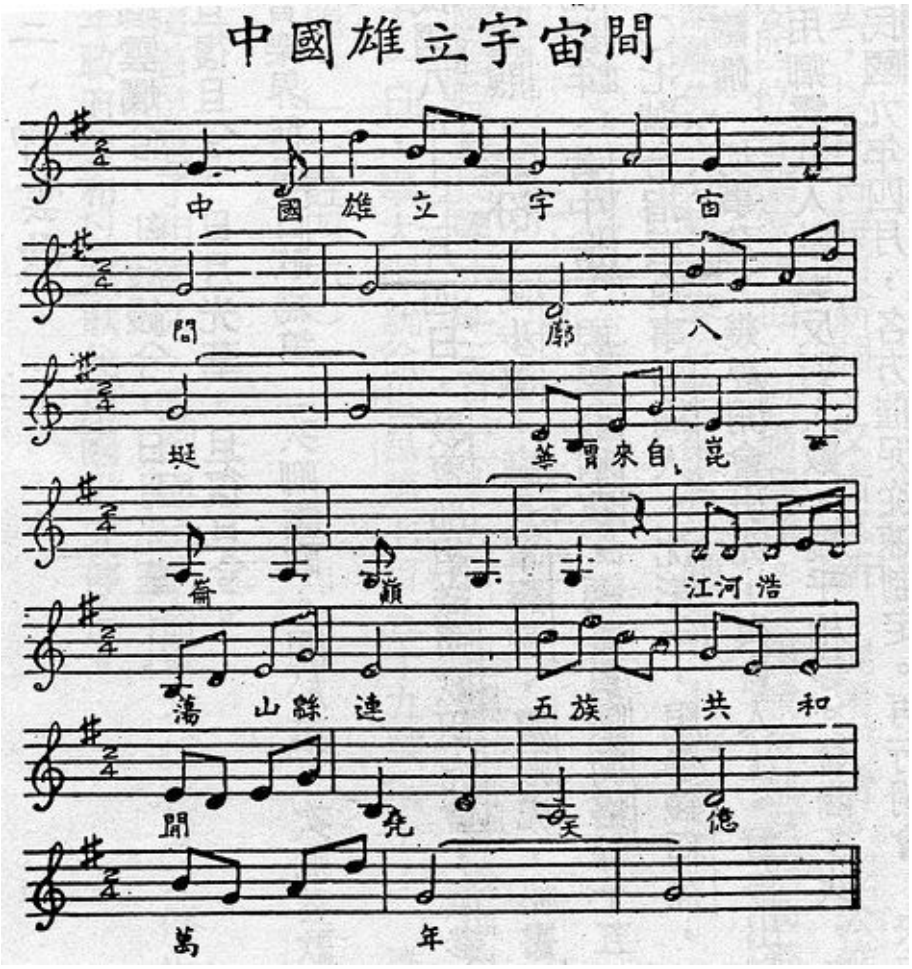
Words by: Yin Chang
Music by: Wang Lu
In use: 1915-1916

After Yuan Chikai took over control of the country, a new anthem was adopted in June 1915. Yuan briefly declared himself emporer for a few months (from January to March 1916), and as such the lyrics were slightly altered, to make him appear more divine. (The lyrics on this page are as they were during the republican era of Yuan's rule). After Yuan's death in June 1916, this anthem was no longer used in the country.

Special thanks to: Ben Cahoon for informing me of this anthem and to Shu Zhang Sun for the lyrics in Pinyin romanization.
See also: China (1911-1912), China (1921-1928), China (1930-1949), China.

MUSIC – siehe : Ruth Kissling de Bâle-Suisse Malerin – Anthems of China

LYRICS

Chinese lyrics (traditional Chinese script)	**Chinese lyrics (Pinyin Romanization)**	**English translation**
中國雄立宇宙間 廓八埏 華胄來從崑崙巔， 江河浩蕩山綿連， 共和五族開堯天， 億萬年！	Zhōnghuá xióng lì yǔzhòu jiān, Kuò bā yán, Huázhòu lái cóng kūnlún diān, Jiānghé hàodàng shān mián lián, Gònghé wǔ zú kāi yáo tiān, Yìwàn nián.	China heroically stands in the Universe, Extends to the Eight Corners, The famous descendant from Kunlun Peak. The rivers turn greatly, the mountains continuous. Five nationalities open up the sky of Yao, For millions of myriads of years.

SHEET MUSIC – Originalgrösse bitte hier klicken !
Page 1
Music with Chinese lyrics (traditional Chinese script)